

Zmluva o vytvorení audiovizuálnych diel a licenčná zmluva č. 197/KGR/2016

uzatvorená v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „autorský zákon“) medzi zmluvnými stranami

1. Súkromná stredná umelecká škola filmová

Sídlo: Petzvalova 2, 040 11, Košice

Zastúpené: Jarmila Uhríková, riaditeľka

IČO: 35558555

DIČ: 2021875229

(ďalej len „poskytovateľ“/ autor)

2. Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Sídlo: Špitálska č.8, 812 67 Bratislava

Zastúpené: **Ing. Marián Valentovič**, generálny riaditeľ

IČO: **30794536**

DIČ: **2021777780**

Zapísaný: ako rozpočtová
organizácia, zriadená zákonom č.

453/2003 Z. z. o

orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov z.

(ďalej len „objednávateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ/ autor spolu ďalej len „zmluvné strany“)

sa dohodli na znení tejto zmluvy o vytvorení audiovizuálnych diel (ďalej len „zmluva“).

Preambula zmluvy

Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre obidve zmluvné strany, z dodržiavania zásad poctivého obchodného styku a s prihliadnutím na všeobecne zachovávané obchodné zvyklosti.

Objednávateľ je orgánom štátnej správy podľa zákona č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podľa ustanovenia § 1 ods. 3 písm. d) bod 2. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní sa uvedený zákon nevzťahuje na predmet tejto zmluvy.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vytvoriť a dodať 5 (slovom päť) reklamných spotov v digitálnej forme (ďalej len „audiovizuálne diela“), každý v trvaní 30 sekúnd, nadabované jedným hlasom spolu s nahratým textom,

s hudobným podkladom a mixážou zvuku, s obrazovou animáciou v kvalite a úprave určenej pre televízie s územnou pôsobnosťou v Slovenskej republike vždy podľa konkrétnej objednávky zadanej objednávateľom.

2. Pre účely tejto zmluvy audiovizuálnym dielom sa rozumie – dielo vytvorené filmovými tvorovými postupmi, ako aj výberom a spracovaním diel audiovizuálne použitých bez ohľadu na formu a spôsob ich spracovania, vnímateľné prostredníctvom technického zariadenia ako sled zaznamenaných, zámerne usporiadaných a navzájom súvisiacich obrazov vyvolávajúcich dojem pohybu a sprevádzaných zvukom alebo bez neho v zmysle ustanovenia § 82 Autorského zákona v súlade s § 92 Autorského zákona nakoľko ide o dielo viacerých autorov – žiakov Súkromnej strednej umeleckej školy filmovej, na podnet a pod vedením pedagógov Súkromnej strednej umeleckej školy filmovej, Petzvalova 2, Košice, ktorí budú usmerňovať a zabezpečovať proces vytvorenia audiovizuálnych diel.
3. Poskytovateľ vyhlasuje, že predmet tejto zmluvy vytvoria výlučne žiaci v rámci praktického vyučovania pod odborným pedagogickým dozorom.
4. Obsah audiovizuálnych diel sa bude líšiť a zadávaný bude objednávateľom na základe objednávky, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Doba na zhotovenie diela je 10 dní od odoslania objednávky objednávateľom.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje vytvoriť audiovizuálne dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných osôb alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, pravidlami obchodnej súťaže alebo považované za neslušné.
6. Poskytovateľ vyhlasuje, že predmet tejto zmluvy vytvorí tak, aby dielo nemalo žiadne právne vady, predovšetkým, aby sa naň neviazali žiadne práva iných autorov.

Článok II.

Čas, miesto, spôsob plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať dielo v zmysle čl. I. tejto zmluvy v mieste sídla objednávateľa – Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Špitálska 8, Bratislava v termínoch stanovených v každej z objednávok.
2. Pre dodržanie doby plnenia zo strany poskytovateľa je nevyhnutné poskytnutie riadnej a včasnej súčinnosti objednávateľa za podmienok stanovených v tejto zmluve.
3. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím súčinnosti podľa predchádzajúceho bodu nie je poskytovateľ v omeškaní s plnením svojho záväzku.
4. Audiovizuálne dielo sa považuje za dodané, ak je urobené písomné protokolárne odovzdanie a prevzatie zmluvnými stranami. Prevzatie predmetu audiovizuálneho diela alebo jeho časti môže byť odmietnuté pre vady diela, a to až do ich odstránenia v primeranej lehote, ktorú určí objednávateľ poskytovateľovi. Objednávateľ je povinný vady predmetu zmluvy bez zbytočného odkladu po ich zistení oznámiť poskytovateľovi písomnou formou na e-mailovú adresu kontaktnej osoby.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení svojich povinností podľa tejto zmluvy

postupovať profesionálne, s odbornou starostlivosťou a dodržiavať príslušné ustanovenia autorského zákona č. 185/2015 Z. z., zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov a zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. Po dokončení každého audiovizuálneho diela podľa Prílohy č. 1 poskytovateľ odovzdá objednávateľovi vytvorené audiovizuálne diela formou preberacieho protokolu. Vzor preberacieho protokolu je uvedený v Prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zástupcom pre preberanie výstupov v zmysle tohto článku zo strany objednávateľa vrátane podpisu na preberacom protokole je poverený zamestnanec Kancelárie generálneho riaditeľa a vedúceho služobného úradu objednávateľa. Objednávateľ v preberacom protokole uvedie meno a priezvisko zástupcu zo strany objednávateľa ako aj zo strany poskytovateľa.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne v plnom rozsahu a požadovanej kvalite a pritom dodržiavať dohodnuté podmienky.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržať dohodnuté termíny a odovzdať audiovizuálne diela objednávateľovi tak, aby bol splnený účel vytvorenia audiovizuálnych diel.
3. Poskytovateľ nie je povinný plniť svoje zmluvné povinnosti, ak mu v tom bráni zásah vyššej moci, za ktorý sa považuje udalosť mimo dosahu jeho pôsobnosti, najmä: prírodná katastrofa, udalosť ohrozujúca bezpečnosť štátu, povstanie, ozbrojený konflikt, štrajk, priemyselná výluka a pod. V takom prípade sa zmluvné strany dohodli, že sa to nebude považovať za prípad omeškania poskytovateľa so splnením záväzku a jeho nárok na úhradu ceny zostane nedotknutý, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak.
4. Objednávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek nároky fyzických alebo právnických osôb týkajúcich sa pôvodu použitého diela alebo jeho časti.
5. Objednávateľ má právo žiadať poskytovateľa o prepracovanie, doplnenie alebo inú úpravu audiovizuálnych diel, na vykonanie týchto úprav je objednávateľ povinný poskytnúť primeranú lehotu v trvaní 3 dní odo dňa odoslania požiadavky na prepracovanie kontaktnou osobou objednávateľa.
6. Zmluvné strany sú povinné oboznamovať druhú zmluvnú stranu so všetkými novými skutočnosťami, ktoré môžu mať vplyv na plnenie predmetu zmluvy.
7. Poskytovateľ je povinný uchovávať účtovné doklady súvisiace s plnením predmetu zmluvy 10 rokov od ich úhrady objednávateľom.
8. V prípade potreby je objednávateľ oprávnený vyžiadať si od poskytovateľa ďalšie doklady potrebné na preverenie oprávnenosti výdavkov.

Článok IV. Odmena a platobné podmienky

1. Odmena za predmet zmluvy je konečná a je dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytovateľovi zaplatí za zrealizované audiovizuálne diela **celkovú odmenu za predmet zmluvy vo výške 25 000,00 EUR**, t.j. odmena za každé jedno audiovizuálne dielo predstavuje sumu vo výške **5 000,00 EUR**, poskytovateľ nie je platiteľom DPH.

Odmena za predmet zmluvy je hradená zo štátneho rozpočtu.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že po dodaní každého audiovizuálneho diela tvoriaceho predmet tejto zmluvy poskytovateľ doručí objednávateľovi dve faktúry, ktoré budú vystavené a doručené objednávateľovi podľa prílohy č.1. Podkladom faktúry bude príslušný preberací protokol.
3. Poskytovateľ má právo predložiť faktúru za ním poskytnutý predmet tejto zmluvy až po podpísaní preberacieho protokolu obidvoma zmluvnými stranami.
4. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia a jej zaevidovania v podateľni objednávateľa – Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (Župné námestie č. 5 - 6, Bratislava).
5. Objednávateľ uhradí poskytovateľovi faktúru bezhotovostne bankovým prevodom na účet poskytovateľa uvedený v tejto zmluve.
6. Fakturovaná cena je zaplatená dňom, keď sa uhrádzaná čiastka vo výške zmluvnej ceny odpíše z účtu objednávateľa.
7. Bankové spojenie poskytovateľa uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v zmluve. V opačnom prípade má objednávateľ právo vrátiť faktúru bez zaplattenia na zmenu vyššie uvedeného s požiadavkou na novú lehotu splatnosti.
8. Bankové poplatky objednávateľa znáša objednávateľ, bankové poplatky poskytovateľa znáša poskytovateľ.
9. Obe zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky/záväzku bez predchádzajúcej písomnej dohody tretej strane.
10. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra musí jasne špecifikovať, za aké služby je vystavená, musí presne špecifikovať rozpis jednotkovej ceny, musí byť z nej zrejмый výpočet celkovej ceny v súlade s preberacím protokolom podpísaným oboma zmluvnými stranami. Faktúra bude vystavená v mene euro.
11. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 7. a 10. tohto článku, alebo bude obsahovať nesprávne, prípadne neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený faktúru poskytovateľovi vrátiť a oprávneným vrátením prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry a plyní znovu odo dňa doručenia opravenej faktúry so stanovenými náležitosťami a so správnymi a úplnými údajmi.

Článok V.

Vlastnícke právo k dielu a licencia

1. Poskytovateľ vytvorí audiovizuálne diela výlučne pre objednávateľa na základe priameho zadania, ktoré objednávateľ doručí poskytovateľovi. Nosič DVD, na ktorom je zmluvné audiovizuálne dielo fixované sa zaplacením dohodnutej odmeny podľa článku IV. stáva výhradným vlastníctvom objednávateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ udeľuje objednávateľovi (nadobúdateľovi) bezodplatnú výhradnú a vecne neobmedzenú licenciu (súhlas) na používanie, rozširovanie, rozmnožovanie, sprístupňovanie akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely podľa voľnej úvahy objednávateľa ako napríklad: na výstavné, propagačné, publikačné, vzdelávacie a informatívne účely, vrátane práva objednávateľa udeliť súhlas na použitie diela tretím osobám s územnou pôsobnosťou v Slovenskej republike v časovom horizonte do 1 roka od prvého odvysielania posledného z audiovizuálnych diel (reklamného spotu).
3. Poskytovateľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia audiovizuálneho diela ako je uvedené v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia audiovizuálneho diela spôsobom, na ktorý udelil objednávateľovi (nadobúdateľovi) výhradnú licenciu.

Článok VI.

Sankcie

1. V prípade ak poskytovateľ nedodrží termín plnenia u každého audiovizuálneho diela samostatne, ktorý bol dohodnutý, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z výšky odmeny dohodnutej podľa čl. IV. tejto zmluvy, za každý deň omeškania.
2. V prípade, ak poskytovateľ nedodrží lehotu u každého audiovizuálneho diela samostatne, ktorú mu určil objednávateľ na odstránenie väd diela, ktoré sa vyskytnú pri prevzatí diela, zaplatí poskytovateľ zmluvnú pokutu 0,05% z výšky odmeny dohodnutej v čl. IV. tejto zmluvy a to za každý deň omeškania.
3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry má poskytovateľ nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. do 31. 12. 2016.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona v platnom a účinnom znení.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia objednávateľom v Centrálnom registri zmlúv.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou.
5. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s päťdňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho po dni, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
6. Odstúpiť od tejto zmluvy je možné len v prípade závažného porušenia povinnosti vymedzenej v tejto zmluve niektorou zo zmluvných strán za predpokladu, že toto porušenie nebolo odstránené, ani v primeranej lehote na základe písomného upozornenia. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody ani na zmluvné pokuty.
7. Akékoľvek oznámenia, výzvy, odstúpenia, výpoveď, vyhlásenia medzi zmluvnými stranami budú vykonané v písomnej forme a budú doručené prostredníctvom pošty ako doporučená zásielka s doručenkou alebo osobne. Za dátum doručenia sa považuje deň, kedy adresát potvrdí prijatie zásielky poštovému doručovateľovi alebo doručujúcej osobe. Ak pošta vráti odosielateľovi zásielku alebo inú písomnosť ako nedoručiteľnú z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa zásielka za doručeníu tretí deň po jej odoslaní.
8. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zmluve je možné uskutočniť výlučne písomnou formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami na tej istej listine.
9. Právne vzťahy, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy sa budú riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom a účinnom znení, príp. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
Príloha č. 1 – Vzor objednávky
Príloha č. 2 - Vzor preberacieho protokolu
11. Prípadné spory, týkajúce sa tejto zmluvy, riešia obe zmluvné strany predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, spory rieši príslušný súd Slovenskej republiky.
12. Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, pričom poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a objednávateľ tri vyhotovenia.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je prejavom ich skutočnej vôle, že jednotlivým ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli a s týmito bez výhrad súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

Súkromná stredná umelecká škola filmová

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Jarmila Uhríková
riaditeľka

Ing. Marián Valentovič
generálny riaditeľ

Príloha č. 1

Vzor objednávky č. ../2016

k Zmluve o vytvorení audiovizuálnych diel a licenčná zmluva č. 197/KGR/2016

Poskytovateľ: Súkromná stredná umelecká škola filmová

Sídlo: Petzvalova 2, 040 11, Košice

V zastúpení: **Jarmila Uhríková**, riaditeľka

Objednávateľ: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Sídlo: Špitálskač.8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán: **Ing. Marián Valentovič**, generálny riaditeľ

Obsah audiovizuálneho diela	
Množstvo	
Cena za jednotku	
Cena spolu	

Príloha č. 2

Vzor preberacieho protokolu č. ../2016 k Zmluve o vytvorení audiovizuálnych diel a licenčná zmluva č. 197/KGR/2016

Poskytovateľ: Súkromná stredná umelecká škola filmová
Sídlo: Petzvalova 2, 040 11, Košice
V zastúpení: Jarmila Uhríková, riaditeľka

Objednávateľ: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo: Špitálskač.8, 812 67 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Marián Valentovič, generálny riaditeľ

Preberacie konanie

Poskytovateľ potvrdzuje, že objednávateľovi odovzdal a objednávateľ potvrdzuje, že od poskytovateľa prebral audiovizuálne dielo v súlade s Čl. I Zmluvy o vytvorení audiovizuálnych diel a licenčná zmluva č. 197/KGR/2016.

Preberací protokol potvrdzuje prevzatie a odovzdanie:

1. audiovizuálneho diela

Poskytovateľ vyhlasuje, že plnenie predmetu zmluvy uvedené v preberacom protokole bolo v sledovanom období zrealizované v súlade so Zmluvou o vytvorení audiovizuálneho diela a licenčná zmluva č. 197/KGR/2016 a jej Prílohami.

V Bratislave dňa:

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

Jarmila Uhríková
Riaditeľka SSUŠF